DOCUMENT RESUME

ED 321 543 FL 018 629

AUTHOR Buchert, Mary; Wolf, Rosemarie
TITLE Annotated Listing of German Materials for Elementary School Programs.
PUB DATE Dec 89
NOTE 39p.
AVAILABLE FROM AATG, 112 Haddontowne Ct., #104, Cherry Hill, NJ 08034.
PUB TYPE Reference Materials - Bibliographies (131)

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS Annotated Bibliographies; Dictionaries; Elementary Education; *FLES; Foreign Language Books; Games; *German; *Instructional Materials; Second Language Instruction; *Second Language Programs

ABSTRACT

This annotated bibliography lists instructional materials for elementary school German language programs. The materials listed include instructional aids, social studies books, science books, dictionaries, songbooks/cassettes, games, posters, magazines, and library books. A list of addresses for publishers of German materials is included. (JL)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED321543

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
H. Zimmer-Loew

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

ANNOTATED LISTING OF GERMAN MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL PROGRAMS

Developed by Mary Buchert and Rosemarie Wolf

Milwaukee Public Schools'
82nd Street School German Immersion Program
3778 North 82nd Street
Milwaukee, WI 53222

FL 018629

BEST COPY AVAILABLE

Instructional Materials

Language ..... 1 - 3

Instructional Aids ..... 4 - 7

Social Studies/Science ..... 8 - 10

Dictionaries 11

Music 12

Games 13

Posters 14

Magazines 15

Library Books 16-33
(Listed by Publishers)

Publisher's Addresses 34-36

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Wer? Wie? Was? Gilde, 1988	Two levels of materials for ages 8-11 with student text, workbook, teacher's edition, slides, transparencies and cassettes.	Beg.-Int.	1-5
Hallo, Peter-wir lernen Deutsch: Ein Sprachkurs für Kinder im Alter von 8-12 Jahren Weissgerber, Böhm, Urbanek Kessler, 1988	Lehrbuch, Arbeitsbuch mit Bildwortkarten, Tonbandkassette, Lehrerkommentar.	Beg.	1-6
Mein erstes Deutschbuch: Arbeitsbuch für den Sprachunterricht fremdsprachiger Schüler Rosi Bednarik Diesterweg Verlag	Workbook for beginning students.	Beg.	1-3
Alles über mich Marianne Faßheber/Marianne Wilhelm Ravensburger Verlag	Workbook for beginning students about discovering oneself.	Beg.	K-1
Kommt, wir lernen Deutsch!: Ein Arbeitsbuch für 8-12 jährige ausländische Schüler Brunhilde Strosetzki CVK, 1977	Workbook for beginning to intermediate level students.	Beg-Int.	2-6
Ali Bella Carlos lernen Deutsch, Hefte 1-3 Silvia Regelein, Ursula Jürgens Oldenbourg, 1978	Three workbooks: German cursive throughout.	Beg.-Int.	2-6
Ich lerne Deutsch: Arbeitsbuch für fremdsprachige Schüler Alfred Hülbig, Elisabeth Kellner Diesterweg Verlag, Jugend und Volk, 1973	Workbook for more advanced students.	Int.	3-6
Aufsätze mit Bildern Kurt Reiter NTC	Workbook with full page drawings and vocabulary list suggestions for compositions.	Beg.-Int.	3-8
So ein Dackel! Schüßler, Tzschoppe Klett	Picture stories for creative writing.	Beg.-Int.	

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Bunte Lesewelt Kolk, Kuch Auer, 1982	Basal reader, two workbooks, teacher's edition, and word cards used in German Immersion Grade 1 reading.	Beg.	1-2
Der Lesebegleiter 1 & 2 Malmquist Meiers Klett, 1977	Short simple texts with comprehension exercises.	Beg.	2-4
ABC-Bücher Zahlenbücher Kjellshög, 1988	Books with felt letters for numbers and German beginning sound/letter recognition for Kindergarten - Grade.1	Beg.	K-1
Geschichten von Monster Ellen Blance , Ann Cook Klett, 1973	24 simple storybooks which are very appealing to children.	Beg.	K-3
German for Beginners Angela Wilkes NTC, 1988	Book for elementary and junior high students. Visual emphasis and some grammar.	Beg.	1-9
Beginner's German Reader Heinz Thörn NTC, 1988	27 short stories with Junior - Senior High School student appeal.	Beg.	7-12
Lustige Dialoge Harry Walbruck NTC	Introductory reader for beginning students. Student text, cassettes, teacher's guide.	Beg.	5-10
Getting Started in German NTC	Simple phrasebook with illustrations.	Beg.	2-12
Let's Learn German Coloring Book AnneFrancoise Hazzan NTC, 1987	Beginning sound/letter recognition , coloring book.	Beg.	K-1
Teach Me German Gessler	Cassette of German songs, student coloring booklet and teacher's lesson plan.	Beg.	K-2

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Pictures that Teach Words More Pictures that Teach Words David Chaile Easy Aids	Duplicating masters of pictures for vocabulary development.	Beg.	1-6
Farbenspiele Gessler	Duplicating masters for colors, numbers, clothing, food, and other subjects.	Beg.	
German Transparencies Gessler	Set of 20 transparencies with pictures and German vocabulary overlay.		

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Du und ich Langenscheidt, 1983	Source book for kindergarten curriculum.	Beg.	K
Spiele für Kleinkinder Dieter Kellermann Falken, 1985	Book of children's games, rhymes, songs.	Beg.	K-2
Sprechen und Spielen Susanne Stöcklin-Meier Ravensburger, 1980	Source book of finger games and rhymes.	Beg.	K-1
Let's Learn About Germany Sacha de Frisching NTC, 1987	Book introducing German cities, festivals, foods, sports, etc.	Beg.-Int.	3-9
Hurra, wir feiern ein Fest im Frühling. . . . im Sommer. . . . im Herbst. . . . im Winter Wegscheider, Huber, Tschinkel Jugend und Volk, 1984	Books with pictures depicting typical German crafts and cultural celebrations.	Beg.-Int.	K-6
Ravensburger Bastelbär Serie: Alles aus Papier Kirsch und Korn Ravensburger, 1985 Ich koche für euch Dorothea Desmarowitz Ravensburger, 1986 Bald ist Weihnachten Sabine Cuno/Kirsch und Korn Ravensburger, 1984 Bald ist Ostern Sabine Cuno/Kirsch und Korn Ravensburger, 1984 Puppen-Puppen-Puppen Beatrice Tanaka Ravensburger Leuchtende Laternen Sabine Cuno Ravensburger Kleine Geschenke Sylvia Överdieck Ravensburger	Series of books with German craft ideas.	Beg.-Int.	K-6

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Das Riesenbilderbuch Das riesengroße Spielpanorama Ali Mitgutsch Ravensburger	Ali Mitgutsch giant poster books without text.	Beg.-Int.	K-6
Spielzeug-Stadt Spielzeug-Dorf Klaus Bliesener Ravensburger	Cardboard stand-up books without text.	Beg,	K-6
Schultasche Elvira Carlsen Picknicktasche Elvira Carlsen Arzttasche Elvira Carlsen Werkzeugtasche Elvira Carlsen Ich spiele Krankenschwester Rod Campbell Carlsen Ich spiele Automechaniker Rod Campbell Carlsen Wie spät ist es? Carlsen Wen rufst du an? Carlsen Ich gehe einkaufen Carlsen Mein Telefonbuch Carlsen	Cardboard books on simple topics.	Beg.	K-2

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Die schlauen Hasenbücher Serie: Kleine Tierkunde Tiere um dich herum Rate die Berufe Lustige Zahlenspiele Carlsen	12-page simple books.	Beg.	K-2
Lern mit Spaß Serie: Farben, Gegensätze, Größen, Zahlen, Formen, Zoo, Tiere Carlsen	Simple level books.	Beg.	K-1
Lernen macht Spaß Serie: ABC im Kindergarten A-M, N-Z Meine Lieblingswörter von A-Z Dorothee Raab Carlsen, 1988	Activity workbooks at simple level.	Beg.	K-1
Spiel und Spaß und Lernen Serie: Maße und Gewichte, Die Uhr und die Zeit, Ziffern und Zahlen, Formen und Farben Kristin Brown Carlsen	Activity workbooks at simple level.	Beg.	K-2
Spielend Lernen und Begreifen Serie: Groß oder klein? Wie geht es weiter? Was paßt zusammen? Tiere Meine Familie Von 1 bis 10 Formen und Farben Susan Schneck Carlsen	Activity books with stickers at very simple level.	Beg.	K-1
Wir kochen Wir backen Bisse Grenert Carlsen	Cookbooks for children.	Beg.-Int.	1-8
Es war einmal Susanne Ehrlich NTC, 1975	Book and cassette of "Der Junge und der Esel," "Goldlöckchen und die drei Bären," "Das kleine rote Huhn."	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Weatherboard in German Gessler	German calendar and weather board for daily use.	Beg.	K-3
Map of Germany and the German-speaking Countries Gessler		Beg.-Adv.	K-12
Passport's Map of Germany Passport's Map of Europe NTC	Laminated cover with fold-out format.	Beg.-Adv.	K-12
German-text maps Westermann, Rand McNally		Int.-Adv.	K-12
German-text globe, Model 86506 Replogle	12" illuminated physical/political globe with American wiring.	Beg.-Adv.	4-12

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Sachbuch-1. Schuljahr. Heimat und Sachunterricht Richard Meier Westermann, 1984	Topics which correlate well with first grade science, social studies and health curriculum.	Beg.	1
Arbeitstransparente für den Sach- und Sprachunterricht - 1. und 2. Schuljahr Franz Jarolim und Julius Dabsch Klett, 1982	Transparencies to enrich social studies, science and language arts curricular areas.	Beg.	1-2
Diesterwegs Mini-Bücher: Tiere in kalten Ländern Unsere Vögel Tiere auf dem Bauernhof Was Menschen lernten Vom Wetter Kinder in vergangenen Zeiten Was wir essen und trinken Nutzpflanzen Menschen und andere Lebewesen Verkehr Diesterweg, 1969	Sets of six simple books (7-8 pages each) on these topics	Beg.	1-4
Wie das Wetter entsteht Peter Seymour Xenos, 1986 Der Schmetterling Graham Tarrant Xenos, 1982 Der Frosch Graham Tarrant Xenos, 1982 Fische und andere Wasserbewohner Xenos So leben Insekten Peter Seymour Xenos, 1984 Insekten und andere Kleintiere Cecelia Fitzsimmons Xenos, 1987	Beautifully illustrated books, some are pop-ups.	Beg.-Int.	K-6

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Das Drehbuch der Natur Selberg, Miller Südwest Verlag	Activity book on world regions.	Beg.-Int.	1-6
Kinder in der Natur Peter Seymour Carlsen, 1983	Activity books ("Drehbücher).	Beg.-Int.	K-6
Tiere - unsere Freunde Larry Shapiro Carlsen, 1979			
Tiere und ihre Familie Peter Seymour Carlsen, 1983			
Mein Taschenbuch-Arzttasche Carlsen, 1985			
Deine Sinne Chuck Murphy Carlsen, 1983			
Wie etwas wächst Peter Seymour Carlsen, 1988			
Wie etwas entsteht Peter Seymour Carlsen, 1988			
Von Frühling bis zum Winter Carlsen			
Warum ist das Wetter so? Wolfgang de Haën Ravensburger	Books on various topics.	Beg.-Int.	1-5
Was ist in meinem Körper los? Annika de Ruvo, Maj Widell Ravensburger			
Mein erstes Buch vom Körper Joe Kaufmann Ravensburger, 1975			

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Mein erstes Buch von den Tieren Joe Kaufmann Ravensburger Mein erstes Buch von Himmel und Erde Joe Kaufmann Ravensburger, 1978 Wie funktioniert ein Auto? Peter Lustigs Ravensburger Ravensburger Kinderatlas Jenny Tyler Carlsen	Books on various topics.	Beg.-Int.	1-5
Herders Große Bilderlexikon Herder, 1986	Illustrated resource book with topical arrangement.	Beg.-Int.	1-5
Die Welt entdecken Serie: Wie leben die Tiere im Winter? Catherine de Sairigné Ravensburger Sahara-Leben in der Wüste Laurence Ottenheimer Ravensburger Eskimos-Leben im ewigen Eis Bernard Planche Ravensburger Wo die Schokolade wächst Catherine de Sairigné Ravensburger Wind und Wetter Ravensburger Auf der Spur der Indianer Ravensburger Die Sonne - Quelle unseres Lebens Ravensburger	Series of intermediate level books.	Int.	4-6
German Picture Dictionary Angla Wilkes NTC, 1986	English-German entries in alphabetical order by English entry word. Richly illustrated with sentences in German and English. Includes article with German nouns.	Beg.	1-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
A-Z. Mein buntes Bilderwörterbuch Horst Lemke German Language Publications, 1970	German picture dictionary without articles.	Beg..	1-2
Wörterbuch für die Grundschule Erwin Schwartz Westermann, 1987	German wordbook which lists the article and the plural, but no definitionsl.	Beg.	2-3
Kinder-Duden Bibliographisches Institut, 1981	German illustrated wordbook, partially in topical arrangement.	Beg.	2-5
Collins Pocket German-English English-German Dictionary Collins, 1982	Complete and concise dictionary used at intermediate immersion level.	Beg.-Adv.	4-12

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Die schönsten Kinderlieder Coppenrath	Songbooks and cassettes.	Beg.-Adv.	K-6
Ich bin ein Musikante Jührs Coppenrath, 1986			
Die schönsten Lieder zum Weihnachtsfest Coppenrath			
Bärenstarkes Liederkarussell 2 Hoffmann, Vahle, usw. Coppenrath, 1987			
Advents- und Weihnachtslieder Schneider, 1987	Cassettes.	Beg.-Adv.	K-6
Wir warten auf Weihnachten Schneider, 1987			
Wenn sich die Igel küssen Schneider, 1987			
Was wir am liebsten singen Schneider, 1986			
Liederfibel Kunterbunt Johannes Gröger Schwann, 1985	Songbook and cassette.	Beg.	K-6
Die goldene Liederfibel Heribert und Johannes Grüger Schwann, 1977	Songbook.	Beg.	K-6
Alle meine Lieder Xenos, 1985	Songbook with large notation for easy playing.	Beg.-Int.	K-6
Lieder - Spielbuch für Kinder Dorothée Kreusch-Jacob Ravensburger, 1981	Book with many musical activities.	Beg.	K-6
Das große Buch der Kinderlieder Weixelbaumer Annette Betz, 1983	Songbook.	Beg.-Adv.	K-6

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
ABC-Lotto Märchen-Lotto Tier-Lotto Pestalozzi	Lotto games.	Beg.	K-2
Haftspiele: Märchen, Zoo, Beim Kaufladen, Mein Dorf, Bunte Tiere Pestalozzi	Games with reusable vinyl stickers.	Beg.	K-2
Wir lesen! Ravensburger	Reading lotto game.	Beg.	K-2
ABC Spiel Ravensburger	Beginning sound/letter matching game.	Beg.	K-2

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Die Bilder aus dem Buch vom Dorf Bärwinkel, Mose Fabula, 1980	Series of posters on urban and rural life in Germany.	Beg.-Adv.	K-6
Ali Mitgutsch's Poster-Kalender Ravensburger	Topics vary annually.	Beg.-Adv.	K-6
Language Posters NTC	7 color posters on classroom, animal party, park, clown's band, zoo, circus, pet store.	Beg.-Int.	K-6
Posters Sellier, Schreiber	Most posters are without text.	Beg.-Adv.	K-6

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Fertig		Beg.	K-1
Kinder Freunde Midwest European	Comic strip format magazines which include many illustrations of basic vocabulary units. Also available as a set of 8 through Gessler.	Beg.-Int. Int.-Adv.	1-3 4-6
Spatz Klens Verlag	Inexpensive 8-page magazine with stories/activities appropriate for primary level.	Beg.-Int.	K-3
Bussi Bär Gevacur	Magazine at primary interest level.	Beg	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Carlsen Verlag			
Wenn Papa kommt Ormerod, Jan, 1986 Wenn Papa aufräumt Ormerod, Jan, 1986 Wenn Papa schläft Ormerod, Jan, 1986	Primary level. Stories about the relationship between a father and his small son. Very simple text.	Beg.	K-3
Wir essen Fujikawa, Gyo, 1975 Wir spielen Tarsky, Sue, 1984 Zeit zum schlafengehen Fujikawa, Gyo, 1975 Hunde, Katzen und andere Freunde Fujikawa, Gyo, 1975	Multi-cultural. Very simple text. Children shown eating, playing, sleeping with other friends and animals.	Beg.	K-3
Mona, Lisa und Anna Company, Merce, 1983	An appealing story about triplets describing their adventures from birth until their first birthday. Mice triplets are pictured having the same adventures making it a very enjoyable book. Very popular.	Int.	K-3
Mona, Lisa und Anna in den Kindergarten Company, Merce, 1983	A continuation of the triplets who are now in kindergarten.	Int.	K-3
Es war einmal eine alte Frau Wyllie, Stephen, 1985	An old woman living a peaceful life meets up with a mouse. Pictures of vocabulary words are concealed under flaps. A fun book for children.	Beg.	K-3
Ich bin ein Baumeister Mayers, Patrick, 1976	A little boy builds a castle with his blocks. All is well until his little sister knocks it down. Although he is very angry, he decides to get more blocks so she can build a castle, too.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Tobias ist schon groß Jackson, Kathryn, 1983 Katrins Tiere Heller, Rebecca, 1983 Annas Haus Kunhardt, Edith, 1983 Kuschel das Kätzchen Jackson, Kathryn, 1983 Malkasten Muntean, Michaela, 1983 Was bin ich Leon, Ruth, 1983 Stefan und sein Dreirad Moed, Kass, Phina, 1983 Die drei Ziegenböcke Rudin, Ellen , 1983	Easy stories about all the things little children like to do. Easy text. Colorful illustrations.	Beg.	K-3
Samson der kleine rote Hund Bridwell, Norman, 1983 Samson der große rote Hud Bridwell, Norman, 1983 Samson unterwegs Fridwell, Nornam, 1983 Samson im Zirkus Bridwell, Norman, 1983	The merry adventures of a little dog named Samson. Primary level.	Beg.	K-3
Kuddel Lang und Kuddel Kurz Eastman, P.D., 1976	The problems of Kuddel Lang and Kuddel Kurz. Example: one is short, the other is tall. One has money, the other doesn't. Very popular book. Easy text.	Beg.	K-3
Was wird aus meinem Kinderbett	Little bear has outgrown his baby bed. His father builds him a new and bigger one. What is to become of his baby bed?	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Carlson Verlag continued			
Wer macht dies und wer macht das?	A fun book about painting, jumping, singing, etc. All the fun things little children like to do.	Beg.	K-3
Molli Maus im Krankenhaus Koeling, Caryl, 1980	Molly Maus goes shopping but on the way has to hide from Karl, the cat. Molli Maus can be found by lifting up the flaps on the pages of the book. Very popular.	Beg.	K-3
Wer wohnt in diesem Haus? Koelling, Caryl, 1978	Animals can be found by lifting up the found by lifting up the flaps to pictures showing where they live.	Beg.	K-3
Die Moppls-wenn es regnet 1986	A story about how to spend a rainy day at home.	Int.	K-3
Die drei kleinen Schweinchen Barbaresi, Nina, 1986	Story of the Three little Pigs.	Beg.	K-3
Füchschen Faxchen Kent, Jack, 1970	Story collections for little people.	Int.	K-3
Die Ostereiermaler Adams, Adranne, 1980	A holiday book for Easter. The Easter egg artists.	Beg.	K-3
Weihnachtsgrüße von den Zwergen Hansen, Carla, 1979	A holiday book for Christmas time about Santa's helpers.	Int.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Ravensburger Otto Maier Verlag			
Wir fahren aufs Land Scherbarth, Eva, 1985	A picture book. Children make up their own words and stories about life on a farm.	Beg.	K-3
Mein Kindergarten Schmidt, Waltraut, 1986	A day spent in a kindergarten class.	Beg.	K-3
Ich bin die kleine Maus Risom, Ole, 1967	The daily adventures of a mouse. colorful illustrations. Easy text.	Beg.	K-3
Ich bin das kleine Bärenkind Risom, Ole, 1967	The daily adventures in the life of a little bear. Colorful illustrations. Easy text.	Beg.	K-3
Drei Vögel Heyduck-Huth, Hilde, 1977	Simple level book about three birds in a nest.	Beg.	K-3
Unsere Tiere von der Ahornfarm Provensen, Alice, 1974	This book tells about all the animal friends on a farm with colorful illustrations.	Int.	K-3
Kommt ein Vogel geflogen Eberhard, Irmgard, 1986	Songs for children. Colorful illustrations.	Beg.	K-3
Rundherum in meiner Stadt Mitgutsch, Ali, 1968	A picture book. Children make up their own stories. Multi-cultural. Very colorful.	Beg.	K-3
Komm mit ans Wasser Mitgutsch, Ali, 1971	A picture book. Children make up their own stories. Multi-cultural. Very colorful.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Xenos Verlag			
Dein kleiner Freund: Leo - der große Pechvogel backt einen Kuchen Aruego, Jose, 1981	A puppet book. A lion named Leo seems to be unlucky in anything he attempts to do.	Int.	K-3
. . . damit ich dich fressen kann Pienkowski, Jan, 1982	A pop-up book. Many animals are hungry. What animals do at dinner time. Very colorful and exciting.	Beg.	K-3
Der kleine, neugierige Frosch Schönnamsgruber, Renate	A nosy little frog ventures out into the world to find happiness. He makes friends with a little boy. Beautiful illustrations and simple text.	Beg.	K-3
Der kleine ängstliche Hase Schönnamsgruber, Renate, 1987	A fat little rabbit shows his family that being a little apprehensive can save the day. Beautiful illustrations and simple text.	Beg.	K-3
Julius der Bücherwurm Eckers, Andrea, 1987	The adventures of Julius the book worm done in a short and simple page by page narration. The book is accompanied by a fuzzy puppet. Children are very excited about this book.	Int.	K-3
Hallo, Marienkäfer Eckers, Andrea, 1987	A little lady bug is looking for one of her black spots that she lost during a wind storm. Not able to find it, she enlists the aid of the painter of the forest to have one painted on. Very simplet text.	Beg.	K-3
Hallo, Maikäfer Eckers, Andrea, 1987	The adventures of a june bug. He gets caught and put into a glass jar and then how cleverly he escapes. Very simple text.	Beg.	K-3
Hallo, Haus-Maus Eckers, Andrea, 1987	A day in the life of a mouse. Very simple text.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Tessloff Verlag			
Mein erstes Sachbuch über Zahlen Kightley, Rosalinda, 1986	Primary level: very simple text on vocabulary words, animals, numbers, machines and games.	Beg.	K-3
Mein erstes Sachbuch über Wörter Lacome, Julie, 1986			
Mein erstes Sachbuch über Tiere Voce, Louise, 1986			
Mein erstes Sachbuch über Maschinen Wells, Tony, 1986		Int.	
Mein erstes Sachbuch über Puzzlespiele Knox, Charlotte, 1986		Int.	
ABC (Reihe Erste Sachbücher)	Primary level: very simple text on A B C's, colors, forms and contrasting words.	Beg.	K-3
1 2 3 (Reihe Erste Sachbücher)			
Farben (Reihe Erste Sachbücher)			
Gegensätze (Reihe Erste Sachbücher)			
Jeder kann mitspielen Stevenson, Jocelyn, 1983	The stories and characters are from "Sesame Street." Very popular.	Int.	K-3
Frühjahrsputz Tornborg, Pat, 1983		Int.	
Geschichten aus der Sesamstraße Roberts, Sarah, 1983		Int.	
Reingelegt, Bert! Stevenson, Jocelyn, 1983		Int.	
Denk an die Haferflocken Ford, B. G., 1983		Int.	

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
J.F. Schreiber Verlag			
Aufklappbücher: Wer tut was? Hill, Eric	Primary level: answers to questions are concealed under flaps making books very enjoyable.	Beg.	K-3
Aufklappbücher: Tiere Hill, Eric			
Aufklappbücher: Gegensätze Hill, Eric			
Ja, wo is' er denn? Hill, Eric	Primary level: find where Flecki the dog is hiding. Flecki is concealed under flaps. A fun book.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Engelbert Dessart Verlag			
Die Vogelhochzeit Baumgartner, Fritz	A story in rhyme. A song. A starling takes a blackbird for his bride.	Beg.	K–3
Zur Weihnachtszeit Hummer. Lore	A holiday book for Christmas with songs and poetry. Beautiful illustrations.	Beg.	K–3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Franz Schneider Verlag			
Gegensätze Burningham, John, 1986	Primary level. A book opposites.	Beg.	K-3
Wir Spielen Tarsky, Sue, 1984 Wir Baden Tarsky, Sue, 1984 Wir Essen Boase, Wendy, 1984 Wir gehen einkaufen Tarsky, Sue, 1984	Children learn how to play games, go shopping, to swim and pick different kinds of foods. Easy text. Discorvery books.	Beg.	K-3
Tisch und Stuhl Apfel und Birne Teller und Tasse Ball und Puppe	Discovery books. Word concepts.	Beg.	K-3
Beltz Verlag			
Das kleine Faultier Ruck-Pauquet, Gina, 1971	A little sloth wonders why he's so different from the other animals in the jungle. He finds out what his function in life is and is very happy.	Int.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Kursiv Verlag			
Tierwelt - A B C Dandl, F. , 1985	These are A B C and counting books that are laminated and can be used as posters.	Beg.	K-3
Jahrmarkt - A B C Dandl, F., 1985			
Verkehrs - A B C Dandl, F. 1986			
Einkauf - Zählbuch Dandl, F., 1986			
Mach mir ein Schleifchen Dandl, F., 1985	In a fun way children learn how to thread a needle, make a bow and how to tie a knot.	Beg.	K-3
Wir gehen einkaufen Dandl, F. 1985	Children learn what to buy in different stores. Example: groceries, clothing, sporting goods, etc.	Beg.	K-3
Fühl das wollige Schäfchen Jauss, I., 1986	Touch and feel books in rhyme. Books are focused on animals to make it easier for the child to comprehend. Very popular.	Beg.	K-3
Fühl das wuschelige Mäuschen Jauss, I. 1986			
Fühl den strubbeligen Igel Jauss, I., 1986			
Fühl das flauschige Meerschweinchen Jauss, I., 1986			

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Nord-Süd Verlag			
Die Vogelhochzeit Matsumura, Masaka, 1982	An old well-known children's song. Easy text and colorful illustrations.	Beg.	K-3
Aschenputtel Grimm, 1977	The fairy tale of Cinderella. Beautiful illustrations.	Int.	K-3
Hänsel und Gretel Grimm, 1973	The fairy tale of Hansel and Gretel. Beautiful illustrations.	Int.	K-3
Rotkäppchen Grimm, 1968	The fairy tale of Little Red Riding Hood. Beautiful illustrations.	Int.	K-3
Frau Holle Grimm, 1972	A fairy tale. Beautiful illustrations.	Int.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Delphin Verlag			
Mein allerschönstes Buchstabenbilderbuch Scarry, Richard, 1971	Richard Scarry picture dictionaries. Topical arrangement.	Int.	K-3
Mein allerschönstes Buch von Tafeln, Schwamm und Kreide Scarry, Richard, 1971			
Mein allerschönstes Europa Reisebuch Scarry, Richard, 1975			
Mein allerschönster Kirschkuchenkrimi Scarry, Richard, 1978			
Mein allerschönstes Abenteuerbuch Scarry, Richard, 1980			
Mein allerschönstes Buch von Wetter, Wind und Flugzeugfliegen Scarry, Richard, 1973			
Die Bremer Stadtmusikanten Scarry, Richard, 1982	A fairy tale. The Bremen Town Musicians.	Int.	K-3
Der kleine Panda Hall, Derek, 1984	A little panda climbs a tree and sees many wonderous things. Easy text.	Beg.	K-3
Der kleine Tiger Hall, Derek, 1984	Story about a little tiger. Easy text.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Hermann Schroedel Verlag			
Der kleine Vogel im Peko-Neko Wald Eriksson, Larserik, 1971	Story about a little bird trying to find his identify.	Beg.	K-3
Der Apfel hier hat rote Tupfen Eriksson, Larserik, 1971	The story about a ball that is mistaken for an apple. Very simple text.	Beg.	K-3
Friedrich Oetinger Verlag			
Max and der Keks Lindgren-Enskog, 1982	Very simple short stories about a little boy named Max. Very good for kindergarten.	Beg.	K-3
Max und die Lampe Lindgren-Enskog, 1983			
Max und die Wanne Lindgren-Enskog, 1983			
Max und der Teddy Lindgren-Enskog, 1982			
Max und das Auto Lindgren-Enskog, 1982			

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Boje Verlag			
Alle meine Entchen Tafuri, Nancy, 1985	A duckling decides to follow a buterfly while out for a morning swim with her family and in the process gets lost.	Beg.	K-3
Und das ist rot	A little boy names all the colors and then tells a short story using each color.	Beg.	K-3
Miau, miau Gugeler, Susanne, 1984	Pop-up books about animals. Very popular.	Beg.	K-3
5 Mäuschen Gugeler, Susanne, 1984			
Wir zählen Tiere Hahn, Lena, 1980	A counting book. Beautiful illustrations.	Beg.	K-3
Eine kleine Raupe Hahn, Lena, 1977	The travels of a very hungry little caterpillar. Beautiful illustrations.	Beg.	K-3
Spaß am Wasser Hahn, Lena, 1981	The importance of water to man, animals, plants, etc. Beautiful illustrations.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Sellier Verlag			
Der Apfel Reidel, Marlene, 1969	Easy reader. The story about an apple.	Beg.	K-3
Die Puppe Reidel, Marlene, 1969	Easy reader. The story about a doll.	Beg.	K-3
Artemis & Winkler Verlag			
Flora Wildsmith, Brian, 1984	The adventures of Flora the cow who becomes a famous movie star. Not happy with her new life, she yearns to go back home to the simple life and graze in the meadow.	Int.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Parabel Verlag			
Wir haben einen Hund zu Hause Janosch, 1984	Short one-sentence rhymes about different animals.	Beg.	K-3
Das starke Auto Ferdinand Janosch, 1976	A story in rhyme. About Ferdinand who wants to be helpful to everyone he meets.	Beg.	K-3
Ach lieber Schneemann Janosch, 1980	A little girl is very sad. She invites a snowman to her birthday party but in time he melts away never to be seen again.	Int.	K-3
Schlafe, lieber Hampelmann Janosch	A story in rhyme about a jumping jack.	Beg.	K-3
Ich bleib' nicht mehr zu Hause Eppelein, Silvie, 1980 Ich bin nicht mehr allein Eppelein, Silvie, 1980 Ich muß ins Krankenhaus Eppelein, Silvie, 1980	A little child expresses his thoughts and feelings about different situations, such as going to the hospital, to kindergarten and the arrival of a new baby at home. Very simple text. Very good for kindergarten.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Gertraud Middelhauve Verlag			
Cornelius Lionni, Leo, 1983	The story of a crocodile named Cornelius who goes out into the world to learn to do new and wonderful things. To his dismay, his friends show no interest in his accomplishments. Easy text.	Beg.	K-3
Frederick Lionni, Leo, 1967	A little mouse helps his family survive a harsh winter.	Beg.	K-3
Alexander und die Aufziehmaus Lionni, Leo, 1969	Alexander befriends a toy mouse. Through magic, the toy mouse comes to life and becomes Alexander's true friend.	Beg.	K-3
Diogenes Verlag			
Wo die wilden Kerle wohnen Sandak, Maaurice, 1963	After being sent to his room without supper, little Max imagines that he is king on an island where only wild and mean monsters live. Translation of Sendak's famous book.	Beg.	K-3
Verlag Herder			
Zirkus Salami Binder, Elfriede, 1986	A picture book about the circus. Very colorful illustrations.	Beg.	K-3
Ellermann Verlag			
Der rote Handschuh Michels, Tilde, 1986	After many encounters, a lost red mitten comes to its final resting place. A warm nest for a family of birds.	Beg.	K-3
Verlag Gerstenberg			
Die kleine Raupe Nimmersatt Carle, Erie, 1969	A caterpillar turns into a beautiful butterfly. From the English The Very Hungry Caterpillar.	Beg.	K-3

Title/Author/Publisher/Date	Comments/Annotation	Language Level	Grade Level
Lappan Verlag			
Der Bär, der verloren ging Hayes, Sarah, 1986	A little stuffed bear accidentally gets taken to the garbage dump. He finally is found by his sad little owner. Easy text.	Beg.	K-3
K. Thienemann Verlag			
Das Rätselzelt Lentz, Herbert, 1979	Primary level: a guessing book.	Beg.	K-3
Das Katzenhaus Melle, Gerta, 1985	A cat family and their 3 young go on their first outing. At their aunt and uncle's house many wonderful surprises await them.	Int.	K-3

Verlag Ludwig Auer
Postfach 11 52
8850 Donauwörth
Federal Republic of Germany

Annette Betz Verlag GmbH
Alser Straße 24
1095 Wien
Austria

Bibliographisches Institut
Dudenstraße 6
6800 Mannheim 1
Federal Republic of Germany

Carlsen Verlag
Postfach 11 69
Dieselstraße 6
2057 Reinbek
Federal Republic of Germany

Coppenrath-Verlag
Martinistraße 2
4400 Münster
Federal Republic of Germany

CVK
Postfach 87 29
Brennerstraee 203
4800 Bielefeld 1
Federal Republic of Germany

Delphin Verlag
Postfach 228
8000 München 33
Federal Republic of Germany

Verlag Moritz Diesterweg
Postfach 11 06 51
Hochstraße 31
6000 Frankfurt 1
Federal Republic of Germany

Easy Aids, Inc.
9402 1/2 Compton Blvd.
Bellflower, Ca 90706

Fabula Verlag GmbH
Postfach 12 80
Bannholzstraße 30
8392 Waldkirchen
Federal Republic of Germany

Falken-Verlag
Postfach 11 20
6272 Niedernhausen/Ts.
Federal Republic of Germany

German Language Publications, Inc.
560 Sylvan Avenue
Englewood Cliffs, NJ 07632

Gessler Publishing Company
131 East 23rd Street
New York, NY 10017

Gevacur AG
Artherstraße 6
6300 Zug
Switzerland

Gilde-Buchhandlung
Postfach 16 49
Poststraße 16
5300 Bonn 1
Federal Republic of Germany

Herder Verlag
Hermann-Herder-Straße 4
7800 Freiburg
Federal Republic of Germany

Jugend und Volk
Verlagsgesellschaft mbH
Claude-Lorraine-Straße 11-13
8000 München 90
Federal Republic of Germany

Hermann Kessler Verlag für Sprachmethodik
Plittersdorfer Straße 91
5300 Bonn 2
Federal Republic of Germany

Hannelore Kjellshög
Kinderbuch-Verlag
Schnitzschulstraße 28
8100 Garmisch-Partenkirchen
Federal Republic of Germany

Klens-Verlag GmbH
Prinz-Georg-Straße 44
4000 Düsseldorf 30
Federal Republic of Germany

Verlag Langenscheidt
46-35 54th Rd.
Maspeth, NY 11378

Ernst Klett Verlag
Postfach 809
Rotebühl Straße 75-77
7000 Stuttgart 1
Federal Republic of Germany

Midwest European Publication
915 Foster Street
Evanston, IL 60201

NTC (National Textbook Company)
4255 West Touhy Avenue
Lincolnwood, IL 6064

Oldenbourg Verlag
Rosenheimer Straße 145
8000 München 80
Federal Republic of Germany

Pestalozzi Verlag GmbH
Postfach 28 29
8520 Erlangen
Federal Republic of Germany

Ravensburger
Otto Maier Verlag
Postfach 18 60
7980 Ravensburg
Federal Republic of Germany

Replogle Globes, Inc.
2801 South 25th Avenue
Broadview, IL 60153

Schneider Verlag
Frankfurter Ring 150
8000 München 46
Federal Republic of Germany

Verlag J.F. Schreiber
Postfach 285
7300 Esslingen
Federal Republic of Germany

Schwann Verlag
Am Wehrhahn 100
Postfach 7640
4000 Düsseldorf 1
Federal Republic of Germany

Sellier Verlag
Erfurter Straße 4
8057 Eching bei München
Federal Republic of Germany

Südwest Verlag GmbH
Goethestraße 43
8000 München 2
Federal Republic of Germany

Georg Westermann Verlag
Postfach 33 20
3300 Braunschweig
Federal Republic of Germany

Xenos Verlagsgesellschaft
Am Hehsel 40
2000 Hamburg 63
Federal Republic of Germany

Kursive-Verlag-Gruppe
Rosenthal 6
8000 München 2
Federal Republic of Germany

Siebert & Engelbert Dessart Verlag
Bannholzstraße 30
Postfach 1280
8392 Waldkirchen
Federal Republic of Germany

Tessloff Verlag
Postfach 52 03 51
Pretzfelder Straße 7-11
8500 Nürnberg 90
Federal Republic of Germany

Nord-Süd Verlag
Poppenbütteler Chaussee 55
2000 Hamburg 65
Federal Republic of Germany

Hermann Schroedel Verlag
Postfach 81-07 60
Heldesheimer Straße 202-206
3000 Hannover 81
Federal Republic of Germany

Boje Verlag
Postfach 12 78
7000 Stuttgart 1
Federal Republic of Germany

Artemis & Winkler Verlag
Martiusstraße 8
Postfach 44 02 54
8000 München 44
Federal Republic of Germany

Beltz Verlag
Postfach 11 20
6940 Weinheim
Federal Republic of Germany

Parabel Vergal GmbH
Pschorrstraße 3
8133 Feldafing
Federal Republic of Germany

Gertraud Middelhauve Verlag
Postfach 80 07 47
Hochhaus Wiener Platz 2
5000 Köln 80
Federal Republic of Germany

Sellier Verlag
Erfurter Straße 4
8057 Eching b. München
Federal Republic of Germany

Note: German Immersion Program Curriculum Products are available through:
Milwaukee Public Schools
82nd Street School German Immersion Program
Attention: Program Coordinator
3778 North 82nd Street
Milwaukee, WI 53222